Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2023/0033(COD)

8.5.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 98/24/ES in Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z mejnimi vrednostmi svinca in njegovih anorganskih spojin ter diizocianatov
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalec: Nikolaj Villumsen

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 31

PRILOGA: LIST OF ENTITIES OR PERSONS FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT 33

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 98/24/ES in Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z mejnimi vrednostmi svinca in njegovih anorganskih spojin ter diizocianatov (COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2023)0071),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 153(2), točka (b), v povezavi z odstavkom 1, točka (a), Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0022/2023),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 22. marca 2023[1] in mnenja Odbora regij z dne xx. xx. 2023[2],

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

[1] UL C 0, 0.0.0000, str. 0. /Še ni objavljeno v Uradnem listu.
[2] UL C 0, 0.0.0000, str. 0. /Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Svinec in njegove anorganske spojine so pomembni reprotoksikanti za poklicno izpostavljenost, ki lahko vplivajo na plodnost in razvoj ploda, izpolnjujejo merila za uvrstitev med reprotoksične snovi (kategorija 1A) iz Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta in so zato reprotoksične snovi v smislu člena 2, točka (ba), Direktive 2004/37/ES.	(6) Svinec in njegove anorganske spojine so pomembni reprotoksikanti za poklicno izpostavljenost, ki lahko vplivajo na plodnost in razvoj ploda, izpolnjujejo merila za uvrstitev med reprotoksične snovi (kategorija 1A) iz Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta in so zato reprotoksične snovi v smislu člena 2, točka (ba), Direktive 2004/37/ES. ***Študije kažejo, da je svinec odgovoren za približno polovico vseh primerov izpostavljenosti reprotoksičnim snovem pri delu.***

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Oralna izpostavljenost in izpostavljenost prek dihalnih poti sta pomembna načina vnosa svinca in njegovih anorganskih spojin v človeško telo. Ob upoštevanju najnovejših znanstvenih podatkov in novih ugotovitev v zvezi s svincem in njegovimi anorganskimi spojinami je treba izboljšati varovanje delavcev, ki so izpostavljeni potencialnemu tveganju za zdravje, in sicer z znižanjem tako mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu kot biološke mejne vrednosti svinca. ***Zato bi bilo treba določiti revidirano biološko mejno vrednost, ki znaša 15 µg/100 ml krvi, ter povezano revidirano mejno vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 0,03 mg/m³ in je izražena kot osemurno časovno tehtano***	(7) Oralna izpostavljenost in izpostavljenost prek dihalnih poti sta pomembna načina vnosa svinca in njegovih anorganskih spojin v človeško telo. Ob upoštevanju najnovejših znanstvenih podatkov in novih ugotovitev v zvezi s svincem in njegovimi anorganskimi spojinami je treba izboljšati varovanje delavcev, ki so izpostavljeni potencialnemu tveganju za zdravje, in sicer z znižanjem tako mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu kot biološke mejne vrednosti svinca.

povprečje.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Odbor za oceno tveganja Evropske agencije za kemikalije je priporočil mejno vrednost za poklicno izpostavljenost 4 µg Pb/m³, izraženo kot osemurno časovno tehtano povprečje[1a]. Priporočil je tudi zavezujočo biološko mejno vrednost 15 µg Pb/100 ml (150 µg Pb/L), vendar je ugotovil, da ta biološka mejna vrednost ne varuje bodočih otrok delavk, ki so svincu izpostavljene v rodni dobi. Odbor je priporočil, naj raven svinca v krvi delavk v rodni dobi ne presega referenčnih vrednosti za splošno prebivalstvo, ki ni poklicno izpostavljeno svincu, v zadevni državi članici. Če nacionalne referenčne vrednosti niso na voljo, raven svinca v krvi žensk v rodni dobi ne bi smela presegati biološke orientacijske vrednosti 4,5 µg/ml (45 µg/L), ki je najvišja evropska referenčna vrednost. Biološka orientacijska vrednost se nanaša na izpostavljenost splošne populacije, ki ni poklicno izpostavljena svincu, v naravnem okolju.
	[1a] https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) Evropski parlament je v svojem samoiniciativnem poročilu z dne 9. februarja 2022 o novem strateškem okviru Unije za zdravje in varnost pri delu za obdobje po letu 2020 (vključno z boljšo zaščito delavcev pred izpostavljenostjo škodljivim snovem, stresom pri delu in poškodbami zaradi ponavljajočih se gibov) ugotovil, da biološka mejna vrednost 15 µg Pb/100 ml (150 µg Pb/L) „ne ščiti dovolj žensk, zlasti nosečnic“, in pozval k reviziji mejnih vrednosti za izpostavljenost svincu in njegovim spojinam, pri čemer je navedel, da je treba vsem delavcem zagotoviti enako zaščito ne glede na spol.

Or. en

Obrazložitev

Vir: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_SL.pdf

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7c) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice, priznane v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti prepoved diskriminacije na podlagi spola in pravico do poštenih in pravičnih delovnih pogojev, ki sta določeni v členu 21 oziroma členu 31 Listine. Poleg tega je v skladu z načelom št. 10 evropskega stebra socialnih pravic, v skladu s katerim imajo delavci pravico do zdravega, varnega in dobro prilagojenega delovnega okolja. Pravica delavcev do varovanja zdravja in varnosti pri delu vključuje pravico do varstva pred učinki svinca in njegovih anorganskih spojin na prihodnje

generacije, kot so negativni učinki na reproduktivno sposobnost moških in žensk ter na razvoj ploda. Zato bi bilo treba določiti revidirano biološko mejno vrednost 4,5 µg/100 ml krvi, ki bi jo spremljala revidirana mejna vrednost za poklicno izpostavljenost 4 µg Pb/m^3 izraženo kot časovno tehtano povprečje, da se zagotovi varstvo delavcev, ki so poklicno izpostavljeni svincu, ne glede na njihov spol. Namen te revidirane biološke mejne vrednosti je tudi spodbuditi polno udejstvovanje žensk v rodni dobi v gospodarskih sektorjih, v katere je usmerjen evropski zeleni dogovor, kot je proizvodnja trajnostnih in krožnih baterij v podporo energetskemu prehodu Unije.

Or. en

Justification

A non-binding guidance value is not suitable to ensure the protection of workers' health and safety in conditions of equality and non-discrimination, with regard in particular to female lead-exposed workers. In order to attain the Directive's stated objective of a high level of protection of worker's health and safety, a binding BLV which offers sufficient protection for all workers irrespective of their sex, is necessary. It must be stressed that this Directive will apply to many economic sectors that possess a great potential for creating green jobs, but at the same time are currently male-dominated: applying the same protective measures to female and male lead-exposed workers will ensure that female workers enjoy equal treatment in matters of employment and occupation, and do not suffer from covert discrimination, for example with regard to access to employment.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Poleg tega je treba za okrepitev zdravstvenega nadzora delavcev, izpostavljenih svincu in njegovim anorganskim spojinam, v podporo preventivnim in varstvenim ukrepom, ki jih morajo sprejeti delodajalci, spremeniti obstoječe zahteve, ki se uporabljajo, kadar so delavci izpostavljeni določenim ravnem	(8) Poleg tega je treba za okrepitev zdravstvenega nadzora delavcev, izpostavljenih svincu in njegovim anorganskim spojinam, v podporo preventivnim in varstvenim ukrepom, ki jih morajo sprejeti delodajalci, spremeniti obstoječe zahteve, ki se uporabljajo, kadar so delavci izpostavljeni določenim ravnem

svinca in njegovih anorganskih spojin. V ta namen bi bilo treba zahtevati podroben zdravstveni nadzor, kadar izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam preseže ***0,015 mg/m³*** v zraku (50 % sedanje mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost) ali ***9*** µg/100 ml krvi (približno 60 % sedanje biološke mejne vrednosti).	svinca in njegovih anorganskih spojin. V ta namen bi bilo treba zahtevati podroben zdravstveni nadzor, kadar izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam preseže ***2 µg/m***^{3} v zraku (50 % sedanje mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost) ali ***2,7*** µg/100 ml krvi (približno 60 % sedanje biološke mejne vrednosti).
	Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Pri delavcih, ki so bili več let poklicno izpostavljeni svincu, so se lahko vrednosti svinca v krvi nakopičile do ravni, ki močno presega revidirano biološko mejno vrednost. Po mnenju Odbora za oceno tveganja je mogoče negativne vplive na zdravje ugotoviti že pri vrednostih svinca v krvi, ki ne presegajo sedanje biološke mejne vrednosti 70 µg Pb/100 ml. Nesprejemljivo je, da so ti delavci na delovnem mestu še naprej izpostavljeni svincu. Delodajalci bi jih morali namesto tega premestiti in jim na delovnem mestu naložiti druge naloge, da bi zagotovili čim hitrejše znižanje ravni svinca v krvi teh delavcev.
	Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Sprejeti bi bilo treba posebne ukrepe v zvezi z obvladovanjem tveganja, vključno s posebnim zdravstvenim nadzorom, pri katerem bi bilo treba	(9) Sprejeti bi bilo treba posebne ukrepe v zvezi z obvladovanjem tveganja, vključno s posebnim zdravstvenim nadzorom, pri katerem bi bilo treba

upoštevati okoliščine posameznih delavcev. V skladu s splošnimi zahtevami Direktive 2004/37/ES morajo delodajalci zagotoviti nadomestitev zadevne snovi, kadar je to tehnično mogoče, uporabo zaprtih sistemov ali zmanjšanje izpostavljenosti na kolikor je tehnično mogoče nizko raven. ***Poleg tega, kot se predlaga v mnenju Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu[90], raven svinca in njegovih anorganskih spojin v krvi žensk v rodni dobi ne bi smela presegati referenčnih vrednosti za splošno prebivalstvo, ki svincu in njegovim anorganskim spojinam ni poklicno izpostavljeno, v zadevni državi članici. Odbor za oceno tveganja Evropske agencije za kemikalije (ECHA), ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[91], je priporočil uporabo biološke orientacijske vrednosti, saj za določitev biološke mejne vrednosti za ženske v rodni dobi ni na voljo dovolj znanstvenih dokazov. V skladu s priporočilom iz mnenja Odbora za oceno tveganja[92] bi bilo treba v primeru, ko nacionalne referenčne ravni niso na voljo, ravni svinca in njegovih anorganskih snovi v krvi žensk v rodni dobi ne bi smele presegati biološke orientacijske vrednosti, ki znaša 4,5 µg/100 ml. Biološka orientacijska vrednost je kazalnik izpostavljenosti, ne pa kazalnik opredeljivih škodljivih učinkov na zdravje. Zato deluje kot opozorilni znak, ki delodajalce posvari, da morajo temu potencialnemu tveganju posvetiti posebno pozornost in uvesti ukrepe za zagotovitev, da kakršna koli izpostavljenost svincu in njegovim anorganskim spojinam ne povzroči škodljivih razvojnih učinkov na zdravje ploda ali potomcev delavk.***

---

[90] Mnenje Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu o svincu (2021): https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-

upoštevati okoliščine posameznih delavcev. ***Ker je svinec reprotoksična snov, za katero niso določene mejne vrednosti, bi moral biti preventivni zdravniški nadzor eden od najpomembnejših zaščitnih ukrepov za delavce, ki so izpostavljeni svincu, poleg tehničnih preventivnih ukrepov, ki jih mora sprejeti delodajalec.*** V skladu s splošnimi zahtevami Direktive 2004/37/ES morajo delodajalci zagotoviti nadomestitev zadevne snovi, kadar je to tehnično mogoče, uporabo zaprtih sistemov ali zmanjšanje izpostavljenosti na kolikor je tehnično mogoče nizko raven.

4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details

[91] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1.).

[92] Mnenje o znanstveni oceni mejnih vrednosti za poklicno izpostavljenost svincu in njegovim spojinam z dne 11. junija 2020 (glej oddelek 8.2.4 Priloge k mnenju): https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Diizocianati se lahko absorbirajo prek kože, izpostavljenost diizocianatom na delovnem mestu pa lahko privede do preobčutljivosti kože in dihalnega trakta. Zato je primerno, da se za to skupino kemičnih snovi določita mejna vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 6 ***µg/m³***, in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 12 ***µg/m³***, ter da se ji pripišeta opomba glede preobčutljivosti kože ter opomba glede preobčutljivosti kože in dihal.	(12) Diizocianati se lahko absorbirajo prek kože, izpostavljenost diizocianatom na delovnem mestu pa lahko privede do preobčutljivosti kože in dihalnega trakta. Zato je primerno, da se za to skupino kemičnih snovi določita mejna vrednost za poklicno izpostavljenost, ki znaša 6 ***µg NCO/m³***, in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 12 ***µg NCO/m³***, ter da se ji pripišeta opomba glede preobčutljivosti kože ter opomba glede preobčutljivosti kože in dihal.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Upoštevanje mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 6 ***µg/m³***, in povezane mejne vrednosti za kratkotrajno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 12 ***µg/m³***, je lahko težavno. Težavno je lahko zaradi vprašanj tehnične izvedljivosti meritev in časa, potrebnega za izvedbo ukrepov za obvladovanje tveganja, zlasti v sektorjih nižje v proizvodni verigi, ki vključujejo dejavnosti, kot so nanos barv, delo s svinčevimi kovinami, rušenje, popravila in ravnanje z odpadnimi kovinami, ravnanje z drugimi odpadki in sanacija tal. Zato bi bilo treba do 31. decembra 2028 uporabljati prehodno vrednost, ki znaša 10 ***µg/m³***, in povezano mejno vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 20 ***µg/m³***.	(13) Upoštevanje mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 6 ***µg NCO/m³***, in povezane mejne vrednosti za kratkotrajno izpostavljenost diizocianatom, ki znaša 12 ***µg NCO/m³***, je lahko težavno. Težavno je lahko zaradi vprašanj tehnične izvedljivosti meritev in časa, potrebnega za izvedbo ukrepov za obvladovanje tveganja, zlasti v sektorjih nižje v proizvodni verigi, ki vključujejo dejavnosti, kot so nanos barv, delo s svinčevimi kovinami, rušenje, popravila in ravnanje z odpadnimi kovinami, ravnanje z drugimi odpadki in sanacija tal. Zato bi bilo treba do 31. decembra 2028 uporabljati prehodno vrednost, ki znaša 10 ***µg NCO/m³***, in povezano mejno vrednost za kratkotrajno izpostavljenost, ki znaša 20 ***µg NCO/m³***.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15a) Po sprejetju Delegirane uredbe Komisije (EU) 2023/707[1a] in uvedbi novega razreda nevarnosti za endokrine motilce, bi morale biti take snovi zajete v zakonodaji Unije o zdravju in varnosti. Zato je treba razmisliti o razširitvi področja uporabe Direktive 2004/37/ES na endokrine motilce, ki lahko vplivajo na hormonski sistem in s tem povzročijo škodljive učinke na zdravje.
	[1a] Delegirana uredba Komisije

(EU) 2023/707 z dne 19. decembra 2022 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 glede razredov nevarnosti in kriterijev za razvrščanje, označevanje in pakiranje snovi ter zmesi (UL L 93, 31.3.2023, str. 7)

Or. en

Obrazložitev

Evropski parlament v svojem samoiniciativnem poročilu z dne 9. februarja 2022 o novem strateškem okviru EU za varnost in zdravje pri delu za obdobje po letu 2020 (vključno z boljšo zaščito delavcev pred izpostavljenostjo škodljivim snovem, stresom pri delu in poškodbami zaradi ponavljajočih se gibov) poudarja, da bi morala zakonodaja EU delavce varovati pred izpostavljenostjo endokrinim motilcem. Vir: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_SL.pdf

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15b) Za zagotovitev celovite ravni varstva je treba upoštevati učinke izpostavljenosti kombinaciji več snovi. Delavci so na delovnem mestu pogosto izpostavljeni kombinaciji nevarnih snovi, zaradi katere se lahko tveganja povečajo in ki ima škodljive učinke na zdravje. V primeru izpostavljenosti kombinaciji snovi, ki delujejo na enak način ali na iste celice ali tkivo, je treba izvajanje njihovih morebitnih mejnih vrednosti prilagoditi tako, da se upoštevajo skupni učinki.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe je bil podan v poročilu Evropskega parlamenta z dne 7. aprila 2021 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (CMD4). Vir: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_SL.pdf

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15c) Svetovna zdravstvena organizacija je poklicno izpostavljenost gasilcev uvrstila med rakotvorne za ljudi (skupina 1). Gasilci so poklicno izpostavljeni različnim nevarnostim, ki nastanejo pri požaru in drugih dogodkih. Lahko so izpostavljeni produktom zgorevanja v požarih, gradbenim materialom, kemikalijam v penah za gašenje, zaviralcem gorenja in izpušnim plinom pri izgorevanju dizelskega goriva. Elementi požara in druge kemikalije lahko vstopijo v telo z vdihavanjem ali dermalno absorpcijo, morda tudi z zaužitjem, zato bi bilo treba te delavce bolje zavarovati pred tako izpostavljenostjo.

Or. en

Obrazložitev

Vir: https://monographs.iarc.who.int/list-of-classifications

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15d) Ukrepi Unije, kot sta evropski zeleni dogovor iz sporočila Komisije z dne 11. decembra 2019 in pobuda za kritične surovine iz sporočila Komisije z dne 16. marca 2023 z naslovom Zanesljiva in trajnostna oskrba s kritičnimi surovinami v podporo dvojnemu prehodu, spodbujajo trajnostni razvoj, za katerega je potrebno ravnovesje okoljskih, gospodarskih in socialnih vidikov. Z uzakonitvijo

zavezujočih mejnih vrednosti izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim in reprotoksičnim snovem so delavci bolje zaščiteni pred škodo in lahko še naprej kar najbolj varno delajo v panogah, ki proizvajajo kritične surovine ali prispevajo k zelenemu gospodarstvu. S tem se tako spodbuja pravičen zeleni in digitalni prehod z zagotavljanjem, da zdravje delavcev ni ogroženo zaradi gospodarskih in okoljskih ciljev Unije. Varstvo delavcev pred izpostavljenostjo nevarnim snovem prispeva tudi k ciljem evropskega načrta za boj proti raku iz sporočila Komisija z dne 3. februarja 2021.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15e) Zaradi nepredvidljive izpostavljenosti nekaterim snovem, kombinaciji snovi ali omejitev pri organizaciji dela bi bilo treba nekatere poklice same po sebi šteti za rakotvorne. Pri nekaterih poklicih je težko napovedati obseg izpostavljenosti delavcev snovem ali kombinacijam snovi ter se pripraviti nanj. Pričakovati je, da bo Svetovna zdravstvena organizacija razširila seznam tveganj za pojav raka v skladu z naraščajočo količino podatkov in napredkom zdravstvenih in znanstvenih raziskav, ki kažejo na rakotvorno naravo nekaterih poklicev. Zato bi z neizčrpnim seznamom poklicev, ki se štejejo za rakotvorne, na ravni Unije delodajalcem pomagali prepoznati priznane tvegane poklice ter olajšali izvajanje ustreznih zaščitnih ukrepov in usposabljanja v skladu z Direktivo 98/24/ES in Direktivo 2004/37/ES. Čeprav zaščitni ukrepi iz Direktive 98/24/ES in Direktive

2004/37/ES ne bi smeli biti omejeni na poklice s tega seznama, bi delodajalcem tako zagotovili smernice.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15f) Krožno gospodarstvo in sektorji zbiranja, razvrščanja in predelave odpadkov hitro rastejo, da bi uresničili cilje evropskega zelenega dogovora, poskrbeli, da bo evropska industrija trajnostna, in Uniji zagotovili večjo strateško avtonomijo. Vendar se ob tem napredku pojavljajo številna vprašanja glede zdravja in varnosti pri delu za delavce v tej industriji, ki so zaradi same narave svoje dejavnosti verjetno nesorazmerno izpostavljeni škodljivim snovem. Izpostavljenost svincu, živemu srebru in drugim nevarnim kovinam v obratih za recikliranje odpadkov je na primer že realnost za številne delavce v tej panogi. Da bi zmanjšali tveganja zaradi izpostavljenosti nevarnim snovem in zagotovili visoko raven varstva, so potrebni ambiciozni zaščitni ukrepi, ustrezne politike preprečevanja, pa tudi kakovostni delovni pogoji.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15g) V panogah zbiranja, razvrščanja in predelave odpadkov je nesorazmerno močno zastopan neformalni sektor. Zaradi velike izpostavljenosti tveganjem,

vključno z nevarnimi snovmi, in slabe socialne zaščite je večina delavcev v neformalni ekonomiji v zelo ranljivem položaju. Preventivni ukrepi v obliki sistemov upravljanja zdravja in varnosti pri delu ter splošne kulture varnosti, s katerimi naj bi zmanjšali tveganja pri delu, neformalne ekonomije pogosto ne dosežejo. Tem prekarnim delavcem je treba nameniti posebno pozornost, da bi jim omogočili varne delovne pogoje in okolje, pa tudi enako obravnavo, kot so je deležni delavci v tem istem sektorju ali v bolje reguliranih sektorjih.

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Direktiva 2004/37/ES se spremeni:

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 1 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 2 – točka b

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(1) v členu 2(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:
(b) „mutagena snov“ pomeni: snov ali zmes, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali 1B mutagenov za zarodne celice iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1272/2008;	„(b) ‚mutagena snov‘ pomeni:
	(i) snov ali zmes, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali 1B mutagenov za zarodne celice iz Priloge I k

Uredbi (ES) št. 1272/2008;

(ii) snov, zmes ali postopek iz Priloge I k tej direktivi ter snov ali zmes, ki se sprošča pri postopku iz navedene priloge;“

Or. en

Obrazložitev

Priloga I zadeva vse nevarne snovi, zajete v tej direktivi, vključno z mutagenimi snovmi.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 2 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 2 – točka ba

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(2) v členu 2(1) se točka (ba) nadomesti z naslednjim:
(ba) ‚reprotoksična snov‘ pomeni snov ali zmes, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali 1B snovi, strupenih za razmnoževanje, iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1272/2008;	„(ba) ‚reprotoksična snov‘ pomeni:
	(i) snov ali zmes, ki izpolnjuje merila za razvrstitev v kategorijo 1A ali 1B reprotoksičnih snovi iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1272/2008;
	(ii) snov, zmes ali postopek iz Priloge I k tej direktivi ter snov ali zmes, ki se sprošča pri postopku iz navedene priloge;”

Or. en

Obrazložitev

Priloga I zadeva vse nevarne snovi, zajete v tej direktivi, vključno z reprotoksičnimi snovmi.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 3 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 2 – e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3) v členu 2(1) se doda naslednja točka:
	„(ea) ‚nevarna zdravila' pomenijo zdravila, ki vsebujejo eno ali več snovi, ki izpolnjujejo merila za razvrstitev med rakotvorne (kategorija 1A ali 1B), mutagene (kategorija 1A ali 1B) ali reprotoksične snovi (kategorija 1A ali 1B) v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008."

Or. en

Obrazložitev

To opredelitev je uporabila Evropska komisija v smernicah za varno upravljanje z nevarnimi zdravili pri delu. Vir: https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10564&pk_source=newsletter&pk_medium=email&pk_campaign=eu_social_newsletter

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 4 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 5 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4) v členu 5 se vstavi naslednji odstavek 4a:
	„4a. V primeru izpostavljenosti kombinaciji snovi, ki delujejo na enak način ali na iste celice ali tkivo, se izvajanje njihovih morebitnih mejnih vrednosti prilagodi tako, da se upoštevajo skupni učinki v skladu s smernicami Unije, ki jih je treba pripraviti na podlagi člena 18a."

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe je bil podan v poročilu Evropskega parlamenta z dne 7. aprila 2021 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (CMD4). Vir: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_SL.pdf

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 5 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 5 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5) v členu 5 se doda naslednji odstavek:
	„5a. Biološke ravni ne presegajo biološke mejne vrednosti za rakotvorno, mutageno ali reprotoksično snov iz Priloge IIIa.“

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 6 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 18a – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6) v členu 18a se doda naslednji odstavek:
	„Komisija do [eno leto po začetku veljavnosti te direktive o spremembi] ob upoštevanju najnovejših znanstvenih dognanj in mnenja Odbora za oceno tveganja Evropske agencije za kemikalije, ustanovljene z Uredbo (ES) št. 1907/2006, in po ustreznem posvetovanju z ustreznimi deležniki pripravi smernice Unije o tem,

kako se izvajanje mejnih vrednosti iz člena 5(4) in (4b) prilagodi v primeru izpostavljenosti kombinaciji snovi. Te smernice se objavijo na spletnem mestu EU-OSHA, ustrezni pristojni organi pa jih razširijo v vseh državah članicah.“

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe je bil podan v poročilu Evropskega parlamenta z dne 7. aprila 2021 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (CMD4). Vir: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_SL.pdf

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 7 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 18a – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7) v členu 18a se doda naslednji odstavek:
	„Komisija do [x mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] pregleda izvajanje te direktive. Pri tem pregledu razmisli, ali so primerne nadaljnje spremembe te direktive, oceni, ali je vključitev endokrinih motilcev v to direktivo izvedljiva, in predstavi zakonodajni predlog, če je to ustrezno.“

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 8 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 18 a – odstavek 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8) v členu 18a se doda naslednji odstavek:
	„Komisija do [dvanajst mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi] po posvetovanju s Svetovalnim odborom za varnost in zdravje pri delu pripravi opredelitev rakotvornih poklicev. Neizčrpen seznam teh poklicev se priloži k tej direktivi.“

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek -1 – točka 9 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Člen 18a – odstavek 7 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(9) v členu 18a se doda naslednji odstavek:
	„Komisija do [dvanajst mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi] po posvetovanju s Svetovalnim odborom za varnost in zdravje pri delu pripravi smernice glede pretekle poklicne izpostavljenosti svincu, zlasti za varstvo in zmanjšanje izpostavljenosti delavcev, katerih ravni svinca v krvi presegajo biološko mejno vrednost. Te smernice se objavijo na spletnem mestu EU-OSHA, ustrezni pristojni organi pa jih razširijo v vseh državah članicah.“

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prilogi III in IIIa k Direktivi 2004/37/ES se ***spremenita*** v skladu s Prilogo II k tej direktivi.	***Priloge I***, III in IIIa k Direktivi 2004/37/ES se ***spremenijo*** v skladu s Prilogo II k tej direktivi.

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Priloga I
Direktiva 98/24/ES
Priloga I

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Priloga I k Direktivi 98/24/ES se nadomesti z naslednjim:

PRILOGA I

SEZNAM ZAVEZUJOČIH MEJNIH VREDNOSTI ZA POKLICNO IZPOSTAVLJENOST

Ime snovi	Št. ES ([1])	Št. CAS ([2])	Mejne vrednosti					Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur ([3])			kratkotrajna izpostavljenost ([4])			
			µg/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml([7])	***µg/m³***	ppm		
Diizocianati			6			12		koža ([8]) preobčutljivost kože in dihal ([9])	Mejna vrednost v višini 10 ***µg/m³*** v zvezi z osemurnim referenčnim obdobjem in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost v višini 20 ***µg/m³*** se uporabljata do 31. decembra 2028.

([1]) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega

polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

([2]) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

([3]) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

([4]) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

([5]) ***µg/m³*** = mikrogrami na kubični meter zraka.

([6]) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m3).

([7]) f/ml = vlakna na mililiter.

([8]) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože.

([9]) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože in dihalnega trakta.“.

Predlog spremembe

Priloga I k Direktivi 98/24/ES se nadomesti z naslednjim:

PRILOGA I
SEZNAM ZAVEZUJOČIH MEJNIH VREDNOSTI ZA POKLICNO IZPOSTAVLJENOST

Ime snovi	Št. ES ([1])	Št. CAS ([2])	Mejne vrednosti					Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur ([3])			kratkotrajna izpostavljenost ([4])			
			µg NCO/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml([7])	***µg NCO/m³***	ppm		
Diizocianati			6			12		koža ([8]) preobčutljivost kože in dihal ([9])	Mejna vrednost v višini 10 ***µg NCO/m³*** v zvezi z osemurnim referenčnim obdobjem in mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost v višini 20 ***µg NCO/m³*** se uporabljata do 31. decembra 2028.

([1]) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi

(EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

([2]) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

([3]) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

([4]) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

([5]) ***Merjeno v µg NCO/m³*** = mikrogrami ***NCO/izocianatne skupine iz diizocianatov*** na kubični meter zraka.

([6]) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m^3).

([7]) f/ml = vlakna na mililiter.

([8]) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože.

([9]) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože in dihalnega trakta.“.

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Priloga II – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prilogi III in IIIa k Direktivi 2004/37/ES se ***spremenita***:	***Priloge I,*** III in IIIa k Direktivi 2004/37/ES se ***spremenijo***:

Or. en

Obrazložitev

Priloga I zadeva vse nevarne snovi, zajete v tej direktivi, vključno z mutagenimi in reprotoksičnimi snovmi.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Priloga II – točka -1 (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Priloga I – naslov

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(-1) naslov Priloge I se spremeni:
Seznam snovi, pripravkov in postopkov	Seznam snovi, pripravkov in postopkov
(Člen 2(a)(iii))	***(Členi 2(a)(ii), 2(b)(ii), 2(ba)(ii))“***

Or. en

Obrazložitev

Priloga I zadeva vse nevarne snovi, zajete v tej direktivi, vključno z mutagenimi in reprotoksičnimi snovmi.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Priloga II – točka -1 a (novo)
Direktiva 2004/37/ES
Priloga I – točka 8 a (novo)

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(-1a) v Prilogi I se doda naslednja točka:
	„8a. Delo, ki vključuje izpostavljenost nevarnim zdravilom.“

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Priloga II – točka 1 Direktiva 2004/37/ES
Priloga III – točka a – vrstica 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) v Prilogi III, točka A, se vrstica, ki se nanaša na anorganski svinec in njegove spojine, nadomesti z naslednjim:

Ime snovi	Št. ES ([1])	Št. CAS ([2])	Mejne vrednosti		Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur ([3])	kratkotrajna izpostavljenost		

						(4)				
			mg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	mg/m³	ppm	f/ml		
Anorganski svinec in njegove spojine			***0,03***							

(1) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

(2) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

(3) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

(4) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

(5) mg/m³ = miligrami na kubični meter zraka pri 20 °C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

(6) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m³).

(7) f/ml = vlakna na mililiter.“;

Predlog spremembe

(1) v Prilogi III, točka A, se vrstica, ki se nanaša na anorganski svinec in njegove spojine, nadomesti z naslednjim:

Ime snovi	Št. ES (1)	Št. CAS (2)	Mejne vrednosti						Opomba	Prehodni ukrepi
			8 ur (3)			kratkotrajna izpostavljenost (4)				
			mg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	mg/m³	ppm	f/ml		
Anorganski svinec in njegove spojine			***0,004***							

([1]) Številka ES, npr. številka z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), številka z evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali številka bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljena v Prilogi VI, del 1, oddelek 1.1.1.2, k Uredbi (ES) št. 1272/2008.

([2]) Št. CAS: številka s seznama Službe za izvlečke o kemikalijah.

([3]) Merjeno ali izračunano kot časovno tehtano povprečje v osemurnem referenčnem obdobju.

([4]) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost. Mejna vrednost, nad katero ne sme priti do izpostavljenosti in ki se nanaša na 15-minutno obdobje, razen če je določeno drugače.

([5]) mg/m^3 = miligrami na kubični meter zraka pri 20 °C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).

([6]) ppm = delci na milijon v volumski enoti zraka (ml/m^3).

([7]) f/ml = vlakna na mililiter.“;

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Priloga II – točka 2
Direktiva 2004/37/ES
Priloga IIIa

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Priloga IIIa se nadomesti z naslednjim:	(2) Priloga IIIa se nadomesti z naslednjim:
Svinec in njegove ionske spojine	Svinec in njegove ionske spojine
Biomonitoring mora vključevati merjenje ravni svinca v krvi (PbB) z uporabo absorpcijske spektrometrije ali metode, ki zagotavlja enakovredne rezultate. Zavezujoča biološka mejna vrednost je:	Biomonitoring mora vključevati merjenje ravni svinca v krvi (PbB) z uporabo absorpcijske spektrometrije ali metode, ki zagotavlja enakovredne rezultate. Zavezujoča biološka mejna vrednost je:
15 µg Pb/100 ml krvi***(1)***.	***4,5*** µg Pb/100 ml krvi.
Zdravstveni nadzor se izvaja v primeru izpostavljenosti koncentraciji svinca v zraku, ki presega ***0,015*** mg/m^3 in se izračuna kot časovno tehtano povprečje v obdobju 40 ur na teden, ali v primeru, da se	Zdravstveni nadzor se izvaja v primeru izpostavljenosti koncentraciji svinca v zraku, ki presega ***0,002*** mg/m^3 in se izračuna kot časovno tehtano povprečje v obdobju 40 ur na teden, ali v primeru, da se

v krvi pri posameznih delavcih izmeri raven svinca, ki presega ***9*** µg Pb/100 ml krvi.	v krvi pri posameznih delavcih izmeri raven svinca, ki presega ***2,7*** µg Pb/100 ml krvi.
	Če rezultati zdravstvenega nadzora pokažejo, da raven svinca v krvi delavca presega biološko mejno vrednost zaradi pretekle poklicne izpostavljenosti svincu, delodajalec in organ, pristojen za zdravstveni nadzor nad tem delavcem, sprejmeta ukrepe, potrebne za znižanje ravni svinca v krvi delavca v skladu s smernicami, pripravljenimi na podlagi člena 18a.
(1) Priporočljivo je, da raven svinca v krvi žensk v rodni dobi ne presega referenčnih vrednosti za splošno prebivalstvo, ki svincu ni poklicno izpostavljeno, v zadevni državi članici EU. Priporočljivo je, da raven svinca v krvi žensk v rodni dobi v primeru, ko nacionalne referenčne ravni niso na voljo, ne presega biološke orientacijske vrednosti, ki znaša 4,5 µg/100 ml.“.	

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Varovanje zdravja in varnosti delavcev je zapisano v Pogodbah in Listini o temeljnih pravicah in je ključen element gospodarstva EU, ki deluje v korist ljudi. Pravica do visoke ravni varstva zdravja in varnosti pri delu se odraža v 10. načelu evropskega stebra socialnih pravic in je bistvena za doseganje ciljev trajnostnega razvoja Organizacije združenih narodov.

Nikogar ne bi smele doleteti smrt, bolezni ali nesreče, povezane z delom. Zakonodaja EU o zdravju in varnosti pri delu je torej pomembno regulativno področje, ki zadeva skoraj 170 milijonov delavcev v EU. Politične pobude, kot je zeleni dogovor ali pobuda za kritične surovine, spodbujajo trajnostni razvoj, za katerega je potrebno ravnovesje med okoljskimi, gospodarskimi in socialnimi vidiki. S sprejetjem zavezujočih mejnih vrednosti poklicne izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim in reprotoksičnim snovem so delavci bolje zaščiteni pred škodljivimi vplivi in lahko še naprej kar najvarneje delajo v panogah, ki proizvajajo kritične surovine ali prispevajo k zelenemu gospodarstvu. Tako se spodbuja pravičen prehod z zagotavljanjem, da zdravje delavcev ni ogroženo zaradi gospodarskih in okoljskih ciljev Unije. Varovanje delavcev pred izpostavljenostjo nevarnim snovem prispeva tudi k ciljem evropskega načrta za boj proti raku.

Unija se je v novem okviru za zdravje in varnost pri delu za obdobje 2021–2027 zavezala novim zaščitnim mejnim vrednostim diizocianatov in svinca, ki so bili v strategiji za kemikalije iz leta 2020 opredeljeni kot ene najbolj škodljivih kemičnih snovi, v zvezi s katerimi je treba ukrepati.

Diizocianati
Diizocianati se uporabljajo pri proizvodnji poliuretana, ključnega materiala, ki se uporablja za več namenov, na primer za izolacijo stavb in naprav, kar prispeva k ciljem evropskega zelenega dogovora z zmanjšanjem emisij CO_2 na podlagi učinkovite rabe energije. Vendar so diizocianati nevarne kemične snovi, ki lahko povzročijo poklicno astmo in poklicne kožne bolezni – alergične reakcije, ki se lahko pojavijo zaradi izpostavljenosti tem snovem. Po ocenah je diizocianatom izpostavljenih 4,2 milijona delavcev, zaradi česar so diizocianati eden najpogostejših vzrokov za poklicno astmo, kar zadeva več kot 2,4 milijona podjetij v EU.

Tristransko soglasje o mejnih vrednostih
Mejne vrednosti (mejna vrednost za poklicno izpostavljenost/mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost) za diizocianate, ki so zdaj prvič predlagane na ravni EU, podpira Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu, ki je sestavljen iz predstavnikov nacionalnih vlad ter organizacij delodajalcev in delojemalcev. V tem poročilu se torej predlaga sprejetje teh mejnih vrednosti v nespremenjeni obliki, kar je v duhu podpiranja in spodbujanja rešitev, o katerih so se dogovorili socialni partnerji skupaj z nacionalnimi upravami.

Svinec
Svinec se trenutno uporablja na zelo različnih industrijskih področjih. Je reprotoksična snov, ki se ob poklicni izpostavljenosti kopiči v telesu ter lahko vpliva na spolno delovanje in plodnost moških in žensk ter na razvoj ploda ali potomcev (razvojna toksičnost). Izpostavljenost svincu lahko zmanjša plodnost, povzroči splav ali resne prirojene napake ter ima druge škodljive učinke, kot so nevrotoksičnost, ledvična toksičnost ter kardiovaskularne

in hematološke posledice. Svinec je odgovoren za približno polovico vseh primerov izpostavljenosti reprotoksičnim snovem pri delu in povezanih primerov reproduktivnih bolezni. Ocenjuje se, da je v EU svincu trenutno izpostavljenih približno 50 000 do 150 000 delavcev. Veljavna zavezujoča mejna vrednost za poklicno izpostavljenost in veljavna biološka mejna vrednost v EU nista bili posodobljeni že več kot 40 let.

Ker Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu ni soglasen glede mejnih vrednostih za svinec, poročevalec meni, da je treba predlog Komisije spremeniti v več točkah, zlasti biološko mejno vrednost za ženske v rodni dobi.

Ženske v rodni dobi in nediskriminacija
Komisija je po poročilu Odbora za oceno tveganja Evropske agencije za kemikalije predlagala, da se biološka mejna vrednost zniža na 15 µg Pb/100 ml. Vendar je Odbor ugotovil tudi, da „biološka mejna vrednost ni varovalna za potomce delavk v rodni dobi, ki so izpostavljene svincu“. Priporočil je, da raven svinca v krvi žensk v rodni dobi ne bi smela presegati referenčnih ravni splošnega prebivalstva, ki ni poklicno izpostavljeno svincu, v zadevni državi EU, če nacionalne referenčne vrednosti niso na voljo, pa raven svinca v krvi žensk v rodni dobi ne bi smela presegati 4,5 µg Pb/100 ml, kar je najvišja evropska referenčna vrednost.

Komisija je na podlagi tega predlagala, da zavezujočo biološko mejno vrednost spremlja nezavezujoča biološka orientacijska vrednost 4,5 µg Pb/100 ml za ženske v rodni dobi. Ker Direktiva 92/85/EGS določa varstvo zdravja in varnosti nosečih delavk na delovnem mestu, zaščitni ukrepi iz nje ne veljajo, dokler te delavke delodajalca ne obvestijo o nosečnosti.

Evropski parlament je v samoiniciativnem poročilu na z dne 9. februarja 2022 o novem strateškem okviru EU za varnost in zdravje pri delu za obdobje po letu 2020 (vključno z boljšo zaščito delavcev pred izpostavljenostjo škodljivim snovem,
stresom pri delu in poškodbami zaradi ponavljajočih se gibov) navedel, da priporočilo Odbora za oceno tveganja o biološki mejni vrednosti 15 µg Pb/100 ml žensk in zlasti nosečnic ne varuje ustrezno. Komisijo je pozval, naj poskrbi, da bo vsak predlog za revidirane mejne vrednosti za izpostavljenost svincu in njegovim spojinam zagotavljal enako zaščito vsem delavcem ne glede na spol.

Poročevalec meni, da nezavezujoča orientacijska vrednost ni primerna za zagotavljanje varstva zdravja in varnosti delavcev v pogojih enakosti in nediskriminacije, zlasti za delavke, ki so izpostavljene svincu. Da bi dosegli navedeni cilj Direktive, da se zagotovi visoka raven varstva zdravja in varnosti delavcev, je potrebna zavezujoča biološka mejna vrednost, ki delavkam in delavcem zagotavlja zadostno varstvo.

Pretekla izpostavljenost
Pri delavcih, ki so bili več let poklicno izpostavljeni svincu, so se lahko vrednosti svinca v krvi akumulirale do ravni, ki močno presega katero koli novo biološko mejno vrednost. V takem primeru ni sprejemljivo, da so ti delavci še naprej izpostavljeni, in je treba sprejeti vse ukrepe, potrebne za zagotovitev čim hitrejšega znižanja ravni svinca v krvi teh delavcev.

PRILOGA: LIST OF ENTITIES OR PERSONS FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT

The following list is drawn up on a purely voluntary basis under the exclusive responsibility of the rapporteur. The rapporteur has received input from the following entities or persons in the preparation of the [draft report / report, until the adoption thereof in committee]:

Entity and/or person
BusinessEurope
European Trade Union Confederation - ETUC
SMEUnited - European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises
European Federation of Public Service Unions - EPSU
SGI Europe - European Centre of Employers and Enterprises providing Public Services
European Trade Union Institute - ETUI
ISOPA
ALIPA
Danish Trade Union Confederation - FH
European Commission